

# INHALT

Einleitung .....	IX
Zur Edition der lateinischen Texte .....	XL
Disputatio pro declaratione virtutis indulgentiarum/ Disputation zur Klärung der Kraft der Ablassse (1517) .....	1
Übersetzung: Johannes Schilling und Reinhard Schwarz	
Widmungsbrief an Johannes von Staupitz zu den ‚Resolutiones disputationum de indulgentiarum virtute‘ (Erläuterungen der Thesen über die Kraft der Ablassse) (30. Mai 1518) .....	17
Übersetzung: Johannes Schilling	
De remissione peccatorum/Von der Vergebung der Sünden (1518) ....	25
Übersetzung: Ernst Koch	
Sermo de poenitentia/Sermon über die Buße (1518) .....	35
Übersetzung: Dorothee Arnold	
Sermo de triplici iustitia/ Sermon über die dreifache Gerechtigkeit (1518) .....	53
Übersetzung: Renate Preul	
Sermo de duplici iustitia/ Sermon über die zweifache Gerechtigkeit (1519) .....	67
Übersetzung: Michael Beyer	
Sententiae de lege et fide/Thesen über Gesetz und Glauben (1519) .....	87
Übersetzung: Dorothee Arnold	
Propositiones de fide infusa et acquisita/ Thesen über den eingegossenen und erworbenen Glauben (1520) .....	91
Übersetzung: Tobias Goldhahn	
Quaestio, utrum opera faciant ad iustificationem/ Frage, ob die Werke etwas zur Rechtfertigung beitragen (1520) .....	97
Übersetzung: Tobias Goldhahn	

Epistola Lutheriana ad Leonem Decimum summum pontificem. Tractatus de libertate christiana/ Brief Luthers an Papst Leo X. Abhandlung über die christliche Freiheit (1520) .....	101
Übersetzung: Fidel Rädle	
Rationis Latomianae pro incendiariis Lovaniensis scholae sophistis redditae Lutheriana confutatio/ Lutherische Widerlegung der Latomianischen Rechtfertigung für die scholastischen Brandstifter der Universität zu Löwen (1521) .....	187
Übersetzung: Rudolf Mau	
Thesen für fünf Disputationen über Römer 3,28 (1535–1537) .....	401
Übersetzung: Hellmut Zschoch	
De veste nuptiali/Über das hochzeitliche Kleid (1537) .....	443
Übersetzung: Tobias Goldhahn	
Thesen für die erste Disputation gegen die Antinomer (1537) .....	447
Übersetzung: Jens Wolff	
Verbum caro factum est/Das Wort ward Fleisch (1539) .....	461
Übersetzung: Tobias Goldhahn	
De divinitate et humanitate Christi/ Von der Gottheit und Menschheit Christi (1540) .....	469
Übersetzung: Tobias Goldhahn	
De fide iustificante/Über den rechtfertigenden Glauben (1543) .....	481
Übersetzung: Tobias Goldhahn	
Vorrede zum ersten Band der Wittenberger Ausgabe der lateinischen Schriften (1545) .....	491
Übersetzung: Michael Beyer	
Abkürzungen .....	511
Werkübersicht .....	513